

**МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ
МІЖ ДЕРЖАВНОЮ СЛУЖБОЮ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ
СПОЖИВАЧІВ ТА АГЕНТСТВОМ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ
СІНГАПУРУ ЩОДО СПІВРОБІТНИЦТВА У СФЕРАХ БЕЗПЕЧНОСТІ
ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ПРОДОВОЛЬЧОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

Державна служба України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів та Агентство харчових продуктів Сінгапуру (далі разом – Учасники, а кожен окремо – Учасник),
бажаючи укласти Меморандум про взаєморозуміння щодо співробітництва у сферах безпечності харчових продуктів та продовольчого забезпечення, домовилися про таке:

Стаття 1. Цілі

Цілями цього Меморандуму про взаєморозуміння (далі – Меморандум) є налагодження двосторонньої співпраці та сприяння комунікації між Учасниками у сферах безпечності харчових продуктів та продовольчого забезпечення відповідно до їх національних законів, положень та політики.

Стаття 2. Напрями співробітництва

Учасники співпрацюватимуть у сферах, що становлять взаємний інтерес. Спільна діяльність може включати такі напрямки на основі взаємного консенсусу:

- а) сприяння взаємній торгівлі харчовими продуктами під час імпорту, експорту та реекспорту відповідно до національних законів, положень та політики, а також, за потреби, з урахуванням норм міжнародного права;
- б) співпраця щодо безпечності харчових продуктів на всіх етапах харчового ланцюга;
- в) проведення навчання для фахівців з питань безпечності харчових продуктів;
- г) обмін знаннями через звіти та результати спільних науково-дослідних робіт;
- д) обмін інформацією щодо спалахів хвороб, на додаток до надсилання звітів про захворювання відповідно до керівних принципів, викладених у Кодексі охорони здоров'я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (ВООЗТ) (далі – Кодекс ВООЗТ);
- е) сприяння двосторонньому співробітництву в галузі контролю, профілактики та ліквідації хвороб, про які йдеться у Кодексі ВООЗТ;
- ж) обмін інформацією щодо будь-яких заборон та обмежень, що накладаються на імпорт та експорт харчових продуктів у зв'язку із обставинами, пов'язаними з безпечністю харчових продуктів, здоров'ям тварин або рослин;

- з) сприяння встановленню відносин між приватним сектором Учасників у сфері харчових продуктів з метою полегшення двосторонньої торгівлі та посилення продовольчої безпеки; та
- і) будь-яка інша сфера, про яку Учасники домовляться у письмовій формі.

Стаття 3. Двосторонні зустрічі

За потреби двосторонні зустрічі щодо сфер взаємних інтересів, зазначених у Статті 2, можуть організовуватися на постійній або тимчасовій основі між Учасниками за взаємною згодою.

Стаття 4. Обмін фахівцями та співробітництво

З метою належної підготовки двосторонніх візитів Учасник, що приймає, здійснює відповідні підготовчі заходи та заздалегідь інформує іншого Учасника про організацію таких візитів.

Стаття 5. Фінансування

Кожен Учасник погоджується оплатити власні витрати, пов'язані з його участю у спільній діяльності. Усі заходи співпраці, що здійснюються відповідно до цього Меморандуму, залежать від наявності коштів, персоналу та інших ресурсів та відповідно до їх відповідних національних законів, правил, положень та політики.

Стаття 6. Внесення змін

Цей Меморандум може бути змінено за взаємною письмовою згодою Учасників. Будь-яка поправка набирає чинності з тієї дати, яка може бути узгоджена між Учасниками.

Стаття 7. Набрання чинності та припинення дії

- 7.1. Цей Меморандум набирає чинності з дати його підписання.
- 7.2. Цей Меморандум укладається строком на 5 років і буде автоматично продовжений на наступні п'ятирічні періоди, якщо один із Учасників не повідомить іншого Учасника у письмовій формі про свій намір припинити дію цього Меморандуму за мінімум дев'яносто (90) днів до дати передбачуваного припинення.

Стаття 8. Конфіденційність

- 8.1. Кожен Учасник відповідно до своїх національних законів, правил, норм і політики дотримується та захищає конфіденційність усіх документів,

інформації та даних, отриманих від іншого Учасника або наданих йому відповідно до цього Меморандуму, або будь-якого іншого проекту чи діяльності, які можуть бути ініційовані або здійснені згідно з ним, якщо тільки такі документи, інформація та інші дані вже не є загальнодоступними. Кожен Учасник не має використовувати такі документи, інформацію та дані з будь-якою іншою метою, окрім виконання своїх зобов'язань за цим Меморандумом.

8.2. Зобов'язання Учасників за цим пунктом продовжуватимуть діяти після закінчення чи припинення дії цього Меморандуму без обмеження у часі.

Стаття 9. Вирішення спорів

Учасники вирішують будь-які суперечки або розбіжності щодо тлумачення або застосування цього Меморандуму шляхом взаємних консультацій.

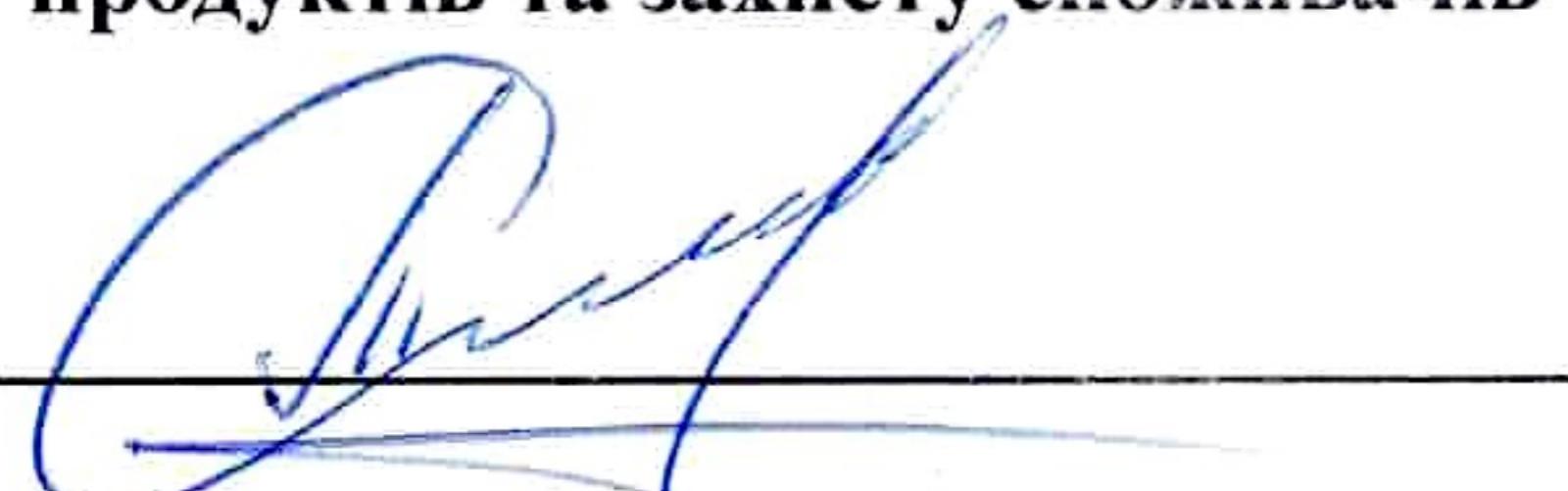
Стаття 10. Необов'язковість юридичної сили Меморандуму

За винятком Статті 8 (Конфіденційність), цей Меморандум є лише документом про наміри Учасників, не є юридично обов'язковим і не створює жодних юридично обов'язкових прав чи обов'язків для жодного з Учасників.

Учинено в м. Сінгапур «18» грудня 2023 року у двох примірниках, кожний українською та англійською мовами, при цьому всі тексти є автентичними. У разі виникнення розбіжностей при тлумаченні, переважну силу матиме текст англійською мовою.

За та від імені

**Державної служби України з
питань безпечності харчових
продуктів та захисту споживачів**

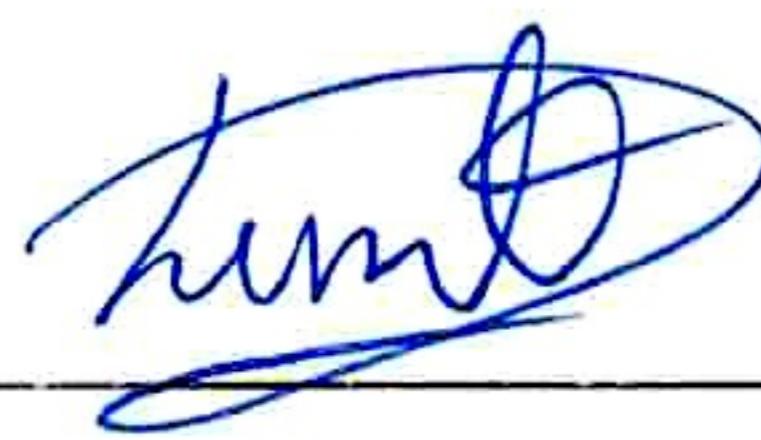


Ім'я та прізвище: Сергій Ткачук

Посада: т. в. о. Голови
Державної служби України з питань
безпечності харчових продуктів та
захисту споживачів

За та від імені

**Агентства харчових продуктів
Сінгапуру**



Ім'я та прізвище: Лім Кок Тай

Посада: Головний виконавчий
директор Агентства харчових
продуктів Сінгапуру